LIVARNO LUX®

LAMPADA DA TAVOLO

(ES) LÁMPARA DE LUZ DIURNA
Manual del usuario e información de servicio

(PT) CANDEEIRO DE LUZ NATURAL
Manual do Utilizador e Informação Relativa a Assistência

(DE) (AT) (CH) TAGESLICHTLEUCHTE
Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

(IT) LAMPADA DA TAVOLO
(MT) Istruzioni per l'uso e informationi di servizio

(GB) (MT) TRUE COLOUR LAMP
User manual and service information

1
2
3
4

(ES)
LÁMPARA DE LUZ DIURNA LTL 27 A1.....2
Manual del usuario e información de servicio

(IT) (MT)
LAMPADA DA TAVOLO LTL 27 A1 10
Istruzioni per l'uso e informationi di servizio

(PT)
CANDEEIRO DE LUZ NATURAL LTL 27 A1.....18
Manual do Utilizador e Informação Relativa a Assistência

(GB) (MT)
TRUE COLOUR LAMP LTL 27 A1.....26
User manual and service information

(DE) (AT) (CH)
TAGESLICHTLEUCHTE LTL 27 A1.....34
Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

IAN 63953

Version v1.1

Índice

Contenido del embalaje 3
Instrucciones de seguridad 4
Cables 5
Uso destinado 5
Datos técnicos 6
Conformidad 6
Para empezar 6
Desembalaje 6
Encender y apagar el dispositivo 7
Cuello flexible 7
Apéndice 8
Sustituir la bombilla 8
Limpieza 8
Desecho de equipos usados 8
Información sobre la garantía 9

Contenido del embalaje

- Lámpara de luz diurna bajo consumo FML 27W

Este Manual del usuario posee una portada desplegable. En la contraportada encontrará una ilustración de la lámpara con números. Dichos números tienen el significado siguiente:

1 Botón de encendido/apagado
2 Pantalla
3 Cuello flexible
4 Base de la lámpara

Instrucciones de seguridad

Antes de usar este dispositivo por primera vez, lea detenidamente las instrucciones correspondientes en este manual y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el aparato, asegúrese de entregar también el presente manual.

Este icono denota información importante para garantizar un manejo seguro del producto y la seguridad del usuario.

Este icono denota más información sobre el tema.

⚠ No emplee dispositivos ópticos como una lente para mirar directamente en el haz luminoso.

⚠ Los dispositivos eléctricos no son para los niños. No permita que los niños utilicen equipos eléctricos sin supervisión. Los niños no suelen ser conscientes de los posibles riesgos y peligros. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Hay peligro de asfixia.

⚠ Si observa humo, ruidos u olores extraños, apague el equipo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. No inspire ningún humo procedente de fuegos eléctricos. En estos casos, deje de utilizar el equipo y déjelo comprobar por un técnico autorizado.

⚠ La carcasa de la lámpara y el cable de alimentación no deben quedar dañados de ninguna forma. Si observa que alguno de los cables estuviera dañado, deje de emplear la lámpara inmediatamente.

⚠ No abra nunca la carcasa del dispositivo.

Cables

Al desconectar el cable, sujételo siempre en el enchufe y nunca en el cable. No coloque el dispositivo, muebles u otros objetos pesados encima del cable y procure que el cable no sea pisado. No haga nudos con el cable y no lo ate junto con otros cables. Instale los cables de forma que nadie pueda tropezar y que no obstruyan el camino. No utilice adaptadores o cables de extensión que no cumplan las normas de seguridad vigentes de su país. No modifique ninguna instalación eléctrica o los cables por su cuenta.

Uso destinado

La lámpara de luz diurna LTL 27 A1 se puede emplear como lámpara de sobremesa con un espectro de luz natural. Gracias al cuello flexible, podrá ajustar la luz según sus necesidades. Instale la lámpara siempre sobre una superficie estable.

Esta lámpara no ha sido diseñada para uso comercial. El dispositivo cumple con todo lo relacionado en cuanto a la conformidad CE incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. Cualquier modificación del equipo que no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan.

Datos técnicos

Fabricante:	LivarnoLux
Modelo:	LTL 27 A1
Tensión de funcionamiento:	230 V c.a, 50 Hz
Bombilla:	Bombilla de bajo consumo FML 27W temperatura de luz 6400 K
Base:	GX10q
Longitud del cable:	2 m
Dimensiones	
Base:	24 x 17,5 x 5 cm (L x An x Al)
Pantalla:	27 x 14,5 cm (L x An)
Altura totalmente extendida:	66 cm
Peso:	2,0 kg

Conformidad

CE

Este aparato ha sido revisado y aprobado respecto al cumplimiento de los requisitos básicos de la directiva de tolerancia electromagnética 2004/108/EC y la directiva de aparatos de baja tensión 2006/95/EC.

Para empezar

Desembalaje

- Desembale el dispositivo y retire el material de protección de la pantalla (2).

Encender y apagar el dispositivo

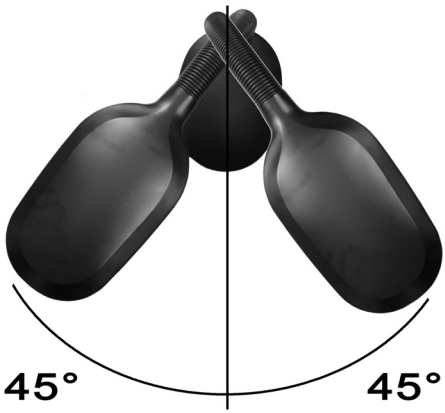
- Inserte el enchufe en una toma eléctrica adecuada. No emplee ningún cable alargador o tomas múltiples que no cumplan las normativas de seguridad.
- Pulse el botón de encendido/apagado (1) en la posición “I” para encender la lámpara.
- Pulse el botón de encendido/apagado en la posición “0” para apagar la lámpara.

Sobre la desconexión de la red eléctrica:

Para desconectar completamente el equipo de la red eléctrica, desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica. El interruptor de alimentación del dispositivo no lo separa completamente de la red eléctrica.

Cuello flexible

- Gracias al cuello flexible (3) podrá ajustar la dirección de enfoque de la lámpara según sus necesidades. Cuando lo haga, asegúrese de que la lámpara se encuentre sobre una superficie estable.
- No gire el cuello flexible más de 45° hacia la izquierda o derecha.
- No incline el cuello flexible hacia atrás. En su lugar, gire la carcasa entera de la lámpara si desea enfocar hacia el otro lado.



Apéndice

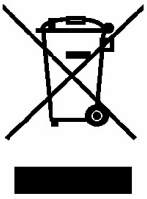
Sustituir la bombilla

- Retire la pinza en forma de U ubicada en la pantalla (2) empujando el extremo de la pinza suavemente hacia atrás.
- Extraiga la bombilla con cuidado del portalámparas.
- Inserte una bombilla nueva del mismo tipo.
- Asegúrese de alinear la pinza en U correctamente sobre las ranuras de la bombilla nueva.

Limpieza

Limpie la lámpara con un paño limpio y seco. No emplee ningún tipo de disolvente o líquido que pueda dañar la carcasa de plástico. Asegúrese de que no entren líquidos en la carcasa. Si está muy sucia, utilice un paño ligeramente humedecido.

Desecho de equipos usados



Si este producto viene etiquetado con un cubo de basura tachado, está sujeto a la Directiva Europea 2002/96/EC. Todos los aparatos eléctricos y electrónicos usados se deben depositar en centros habilitados, y no se deben verter en ningún caso con los residuos domésticos. Para proteger el medioambiente, las bombillas deben ser recicladas debidamente.

No vierta este dispositivo a la basura doméstica. La administración de su localidad o las empresas municipales de recogida le facilitarán más información sobre los puntos o los horarios de recogida.

Recicle también el material de embalaje. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o ser depositados en los centros de recogida públicos para su reciclaje. Los materiales plásticos contenidos en este embalaje deben ser depositados en los centros de recogida públicos.

Información sobre la garantía

36 meses de garantía a partir de la fecha de compra

Le rogamos que antes de la puesta en marcha de su producto lea poniendo suma atención la documentación adjunta o bien las ayudas online. Si alguna vez se presenta un problema, que no puede solucionarse de este modo, entonces le rogamos se dirija a nuestra ‚hotline'.

En caso de que una solución por telefono no sea posible, nuestra línea directa procederá a los pasos necesarios, según la avería del aparato. El cual implica la eliminación gratuita de fallos de material o fabricación.

Tenga en cuenta que la garantía no es aplicable a las piezas sujetas a desgaste, como las bombillas.

Esta garantía es válida en España.

Las prestaciones de garantía legales frente al vendedor existen además de esta garantía y no son restringidas por ésta.

Hotline:

(ES) **91 - 45 34 303**

Rogamos tenga a mano su número de serie!

Fabricante:
TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Indice

Contenuto della confezione 11
Istruzioni di sicurezza 12
Cavi 13
Utilizzo Previsto 13
Specifiche Tecniche 14
Conformità 14
Cenni preliminari 14
Estrarre il dispositivo dalla confezione 14
Accendere e spegnere il dispositivo 15
Stelo flessibile 15
Appendice 16
Sostituzione della lampadina 16
Pulizia 16
Smaltimento Dei Dispositivi Usati 16
Informazioni sulla garanzia 17

Contenuto della confezione

- Lampada a risparmio energetico FML 27 W

Questo manuale per l'utente è dotato di una parte pieghevole della copertina. In essa è illustrata la lampada con le figure di riferimento. Significato delle figure:

1 Pulsante di accensione/spegnimento
2 Paralume
3 Stelo flessibile
4 Base della lampada

Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note in questo manuale e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni per successive consultazioni. In caso di vendita o cessione del dispositivo, è importante che questo manuale vi sia allegato.

Questa icona indica informazioni importanti al fine di un sicuro funzionamento del prodotto e per la sicurezza dell'utente.

Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.

⚠ Non utilizzare mai dispositivi ottici, come una lente, per guardare direttamente nel raggio di luce.

⚠ I dispositivi elettrici non devono essere utilizzati dai bambini. Non lasciare i bambini giocare da soli con i dispositivi elettronici. I bambini potrebbero non essere in grado di comprendere i potenziali rischi. Tenere l'involucro fuori dalla portata dei bambini, rischio di soffocamento.

⚠ In presenza di fumo, rumori od odori insoliti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione di rete. Non respirare eventuali fumi sprigionati da una combustione del dispositivo. In questo caso, non utilizzare ulteriormente l'apparecchio e farlo controllare da personale autorizzato.

⚠ Evitare qualsiasi danno alla lampada o al cavo di alimentazione. In presenza di danni ai cavi, smettere immediatamente di utilizzare la lampada.

⚠ Non aprire il dispositivo per nessuna ragione.

Cavi

Scollegare il cavo impugnandolo sempre dalla spina e mai dal cavo stesso. Non posizionare mai il dispositivo, oggetti pesanti o mobili sul cavo e fare attenzione che esso non rimanga bloccato. Non annodare mai il cavo, né legarlo insieme ad altri cavi. Tutti i cavi devono essere collocati in modo tale da non costituire un ostacolo o provocare il rischio di inciampamenti. Non utilizzare mai adattatori o prolunghe non conformi alle normative in materia di sicurezza in vigore nel proprio paese e non modificare i cavi.

Utilizzo Previsto

La lampada LTL 27 A1 può essere utilizzata come lampada da scrivania con uno spettro di luce naturale. Lo stelo flessibile consente di dirigere la luce in base alle proprie esigenze. Accertarsi sempre del fatto che la lampada poggi su una superficie stabile.

Questa lampada non è destinata a un impiego commerciale. Questo dispositivo è conforme a tutte le norme e gli standard in materia di Conformità CE. Ogni alterazione del dispositivo diversa da quelle consigliate dal produttore può rendere nulla la conformità a queste direttive.

Specifiche Tecniche

Produttore:	LivarnoLux
Nome del modello:	LTL 27 A1
Tensione di funzionamento:	230 V ~ 50 Hz
Lampadina:	Lampadina a risparmio energetico FML 27W Tonalità di luce 6400 K
Presa:	GX10q
Lunghezza del cavo:	2 m
Dimensioni	
Base:	24 x 17,5 x 5 cm (L x P x H)
Paralume:	27 x 14,5 cm (Lun x Lar)
Altezza massima:	66 cm
Peso:	2,0 kg

Conformità

Questo dispositivo è pienamente conforme con i principali requisiti della Direttiva CEM 2004/108/EC e della Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC.

Cenni preliminari

Estrarre il dispositivo dalla confezione

- Disimballare il dispositivo e rimuovere la protezione per il trasporto dal paralume (2).

Accendere e spegnere il dispositivo

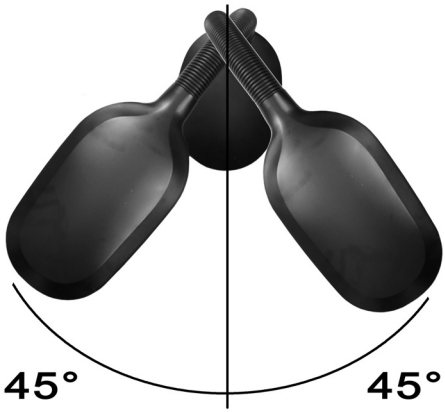
- Inserire la spina della lampada in una presa di corrente adatta. Non utilizzare prolunghe o prese multiple che non soddisfino i requisiti di sicurezza.
- Spostare l'interruttore On/Off (1) in posizione "I" per accendere la luce.
- Spostare l'interruttore On/Off in posizione "0" per spegnere la luce.

Avviso relativo al distaccamento dall'alimentazione di rete.

Il dispositivo risulta completamente scollegato dall'alimentazione di rete solo quando si stacca la spina dalla presa. Spegnere la lampada per mezzo dell'interruttore non distacca il dispositivo dall'alimentazione di rete.

Stelo flessibile

- Lo stelo flessibile (3) consente di dirigere la luce in base alle proprie esigenze. Accertarsi sempre del fatto che la lampada poggi su una superficie stabile.
- Non piegare lo stelo verso destra o sinistra con angolazioni superiori a 45°.
- Non piegare all'indietro lo stelo, ma girare l'intera lampada.



Appendice

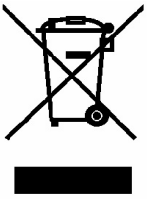
Sostituzione della lampadina

- Rimuovere il fermo a U nel paralume (2) e contemporaneamente spingere all'indietro l'estremità dello stesso.
- Estrarre la lampadina delicatamente
- Inserire una nuova lampadina dello stesso tipo.
- Accertarsi che il fermo a U sia allineato correttamente con i terminali della nuova lampadina.

Pulizia

Per pulire la lampada utilizzare un panno asciutto. Non impiegare mai solventi o detergenti che possano danneggiare il rivestimento in plastica. Accertarsi che il liquido non siano penetri all'interno. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

Smaltimento Dei Dispositivi Usati



Il simbolo del cestino dei rifiuti con una croce sopra indica che il dispositivo è soggetto alla direttiva europea 2002/96/EC. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici presso gli enti prestabiliti. Onde proteggere l'ambiente, le lampadine devono essere smaltite correttamente.

Non smaltire il dispositivo fra i rifiuti domestici. Per maggiori informazioni sui punti o i giorni di raccolta, contattare l'amministrazione locale o l'ente preposto aallo smaltimento dei rifiuti.

Riciclare il materiale d'imballaggio in maniera corretta. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica.

Informazioni sulla garanzia

36 mesi di garanzia dalla data d' aquisto

La preghiami di consultare attentamente la documentazione inclusa nella confezione o la documentazione online prima di mettere in funzione il suo prodotto. Se malgrado questo dovesse avere un problema irrisolvibile , allora la preghiamo di contattare la nostra Hotline.

Nel caso che un' aiuto telefonico non fosse possibile, in base alla causa dell' errore, la nostra Hotline provvederà ad avviare un servizio aggiuntivo. Questo include una soluzione gratuita per eventuali errori di fabbricazione o del materiale stesso.

N.B.: le parti soggette a usura come ad esempio le lampadine, non sono coperte da garanzia.

Questa garanzia è valida per l' Italia / Malta.

La sua garanzia legale sussisterà affianco quella del suo rivenditore , e non sarà limitata da questa.

Hotline:

(IT) **02 - 69 68 28 59**

(MT) **800 - 62 175**

La preghiamo di tener pronto il suo numero di serie!

Produttore:
TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Índice

Conteúdo da Embalagem 19
Instruções de Segurança 20
Cabos 21
Fim a Que se Destina 21
Especificações Técnicas 22
Conformidade 22
Os Primeiros Passos 22
Desembalar 22
Ligar/Desligar o Dispositivo 23
Pescoço de Ganso Flexível 23
Apêndice 24
Substituir a Lâmpada 24
Limpeza 24
Descarte de Dispositivos Antigos 24
Informação Relativa à Garantia 25

Conteúdo da Embalagem

- Lâmpada de Luz Natural de Poupança de Energia FML 27W

Este Manual do Utilizador tem uma capa dobrável. Na parte de dentro da capa, encontra-se o candeeiro com uma série de números. Os números têm os seguintes significados:

1 Botão Ligar/Desligar
2 Quebra-luz
3 Pescoço de ganso flexível
4 Suporte do candeeiro

Instruções de Segurança

Antes de utilizar este dispositivo pela primeira vez, leia as notas que se seguem e respeite todos os avisos, mesmo se estiver habituado a lidar com dispositivos electrónicos. Guarde este manual num local seguro, para futura referência. Se vender ou oferecer o dispositivo a alguém, é imperativo que o faça acompanhar deste manual.

Este ícone identifica informação importante para utilizar o dispositivo com segurança e para a segurança do utilizador.

Este símbolo identifica informação adicional sobre o tópico em questão.

⚠ Nunca utilize quaisquer dispositivos ópticos, tais como lentes, para olhar directamente para o feixe de luz.

⚠ As crianças não devem manusear dispositivos eléctricos. Não permita que crianças utilizem dispositivos eléctricos se não se encontrarem sob supervisão. Elas podem não se aperceber da presença de potenciais riscos. Mantenha a embalagem e respectivo material de embalamento afastados das crianças pois existe perigo de asfixia.

⚠ Se observar fumo, ruído incomum, ou odores estranhos, desligue imediatamente o dispositivo e remova a ficha da tomada eléctrica. Não inale fumo que resulte de incêndio no dispositivo. Nestes casos, o dispositivo não deve ser utilizado mais, e deve ser inspeccionado por técnicos de reparação devidamente autorizados.

⚠ Nem o candeeiro nem o cabo eléctrico devem estar danificados, seja de que forma for. Pare imediatamente de utilizar o candeeiro se um cabo se encontrar danificado.

⚠ Nunca abra o candeeiro.

Cabos

Desligue o cabo puxando a respectiva ficha; nunca puxe pelo cabo em si. Nunca coloque o candeeiro, peças de mobiliário, ou outros objectos pesados, em cima do cabo, e assegure-se que ele não fica preso. Nunca dê nós no cabo e não o ate em conjunto com outros cabos. Os cabos devem ser dispostos de modo a que ninguém tropece neles ou fique obstruído por eles. Nunca utilize adaptadores ou extensões que não respeitem os regulamentos de segurança do seu país, e não modifique você mesmo os cabos eléctricos.

Fim a Que se Destina

O Candeeiro de Luz Natural LTL 27 A1 pode ser utilizado como um candeeiro de secretária com um espectro de luz natural. O pescoço de ganso flexível permite--lhe ajustar o candeeiro da forma que melhor se adequar às suas necessidades. Assegure-se que o candeeiro está sempre numa superfície estável.

Este candeeiro não se destina a aplicações comerciais. O dispositivo satisfaz tudo o que esteja relacionado com a Conformidade CE, e relevantes normas e padrões. Modificações ao dispositivo não recomendadas pelo fabricante podem fazer com que o dispositivo deixe de estar em conformidade com estas directivas.

Especificações Técnicas

Fabricante:	LivarnoLux
Modelo:	LTL 27 A1
Tensão de funcionamento:	230 V ~ 50 Hz
Lâmpada:	Lâmpada de Poupança de Energia FML 27W Temperatura da Luz: 6400 K
Encaixe:	GX10q
Tamanho do cabo:	2 m
Dimensões	
Base:	24 x 17,5 x 5 cm (C x E x A)
Quebra-luz:	27 x 14,5 cm (C x E)
Altura, completamente esticado:	66 cm
Peso:	2,0 kg

Conformidade

CE

Este dispositivo está em total conformidade com os requisitos básicos e outros requisitos relevantes da Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/EC e da Directiva de Baixa Voltagem 2006/95/EC.

Os Primeiros Passos

Desembalar

- Desempacote o dispositivo e remova a protecção de transporte do quebra-luz (2).

Ligar/Desligar o Dispositivo

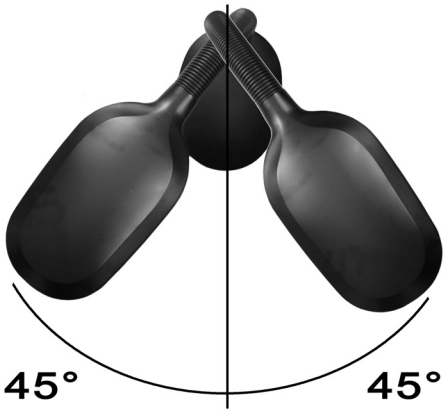
- Ligue a ficha eléctrica a uma tomada eléctrica adequada. Não devem ser utilizadas extensões que não satisfaçam os requisitos de segurança.
- Coloque o interruptor Ligar/Desligar (1) na posição “I” para ligar a luz.
- Coloque o interruptor Ligar/Desligar na posição “0” para desligar a luz.

Nota Relativa ao Isolamento da Rede Eléctrica.

O dispositivo apenas se encontra completamente isolado da rede eléctrica quando a ficha for desligada da tomada eléctrica. Desligar o dispositivo por intermédio do interruptor não o isola da rede eléctrica.

Pescoço de Ganso Flexível

- O pescoço de ganso flexível (3) permite-lhe ajustar facilmente a direcção de incidência da luz do candeeiro de acordo com as suas necessidades. Quando efectuar ajustes, assegure-se sempre que o candeeiro está numa superfície estável.
- Não rode o pescoço de ganso mais do que 45º para a esquerda ou direita.
- Não dobre o pescoço de ganso para trás; em vez disso, se quiser que a luz incida nessa direcção, rode o candeeiro.



Apêndice

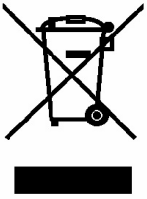
Substituir a Lâmpada

- Remova o trinco em forma de U no quebra-luz (2) empurrando a extremidade do trinco para trás.
- Com cuidado, puxe a lâmpada directamente para fora do respectivo encaixe.
- Insira uma lâmpada nova do mesmo tipo.
- Assegure-se que o trinco em forma de U está correctamente alinhado com os tubos da nova lâmpada.

Limpeza

Para limpar o candeeiro, utilize um pano macio e seco. Nunca utilize solventes ou produtos de limpeza que possam danificar a armação de plástico. Assegure-se que não entra líquido algum no dispositivo. Quando muito sujo, utilize um pano ligeiramente humedecido.

Descarte de Dispositivos Antigos



Se o dispositivo contiver uma etiqueta com uma imagem dum balde de lixo com uma cruz por cima, ele está sujeito à Directiva Europeia 2002/96/EC. O descarte de dispositivos eléctricos e electrónicos deve ser efectuado separadamente do lixo residencial, em locais estabelecidos para o efeito. Para proteger o ambiente, deve descartar-se devidamente das lâmpadas.

Não se descarte deste dispositivo juntamente com o lixo residencial. Pode encontrar mais informação relativa a pontos de recolha ou datas de recolha nos organismos de administração municipal ou empresas de descarte de desperdícios locais.

Não se esqueça de reciclar devidamente todo o material de embalamento. O cartão da embalagem pode ser depositado em caixas de reciclagem de papel ou entregue em pontos de recolha públicos para reciclagem. Quaisquer películas ou plástico contidos na embalagem devem ser entregues num ponto de recolha público.

Informação Relativa à Garantia

36 meses de garantia a partir da data de compra

Leia atentamente a documentação fornecida ou consulte a Ajuda Online antes de colocar seu produto em funcionamento. Se houver algum problema que não possa ser solucionado pelo meio mencionado, consulte-nos, por favor, através da nossa Hotline.

Em caso de que uma solução por telefono não seja possível, a nossa línea directa procederá aos passos precisos, dependendo da avaria do aparelho. A qual implica a eliminação gratuita de falhas de material o fabrico.

Note que quaisquer peças sujeitas a desgaste, como lâmpadas, não são cobertas pela garantia.

Esta garantia é válida em Portugal.

Sua garantia legal ante o vendedor é mantida junto dessa garantia e não é limitada por esta última.

Hotline:

(PT) **21 - 415 90 76**

Deixe preparado o número de série do aparelho!

Fabricante:
TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Table of Contents

Package Contents 27
Safety Instructions 28
Cables 29
Intended Use 29
Technische Daten 30
Conformity 30
Getting Started 30
Unpacking 30
Powering the Device On/Off 31
Flexible Gooseneck 31
Appendix 32
Replacing the Bulb 32
Cleaning 32
Disposal of Old Devices 32
Warranty Information 33

Package Contents

- Energy-Saving Daylight Bulb FML 27W

This User manual has a fold-out cover. On the inside of the cover the light is shown with figures indicated. The figures have the following meanings:

1 On/Off button
2 Lampshade
3 Flexible gooseneck
4 Lamp stand

Safety Instructions

Before you use this device for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential you hand over this manual also.

This icon denotes important information for the safe operation of the product and for the user's safety.

This symbol denotes further information on the topic.

⚠ Never use any optical devices such as a lens to look directly into the light beam.

⚠ Electrical devices do not belong in the hands of children. Do not allow children to use electrical devices when not under supervision. Children may not comprehend the presence of potential risks. Keep the packaging away from children too as there is danger of suffocation.

⚠ If you notice any smoke, unusual noise or strange smells, switch off the device immediately and pull the plug from the wall outlet. Do not breath in any smoke originating from a device fire. In these cases the device should not be used further and should be inspected by authorized service personnel.

⚠ The lamp housing and the power cord must not be damaged in any way. Stop using the lamp immediately if you find any cables damaged.

⚠ Never open the device housing.

Cables

Unplug the cable by holding the plug and never pull on the cable itself. Never place the device, pieces of furniture or other heavy objects on the cable and take care that this does not become trapped. Never make knots in the cable and do not tie it together with other cables. All cables should be positioned so that nobody can trip over them or be obstructed by them. Never use adapter plugs or extension cables that do not comply with the current safety regulations in your country, and do not modify any of the cables yourself.

Intended Use

The Daylight Lamp LTL 27 A1 can be used as a desk lamp with a natural light spectrum. The flexible gooseneck allows you to adjust the light to suit your needs. Always make sure the lamp is always on a stable surface.

This lamp is not destined for commercial use. The device fulfils all that relates to CE Conformity, relevant norms and standards. Any modifications to the device other than recommended changes by the manufacturer may result in these directives no longer being met.

Technische Daten

Manufacturer:	LivarnoLux
Model name:	LTL 27 A1
Operating voltage:	230 V ~ 50 Hz
Bulb:	FML 27W Energy-saving bulb 6400 K Light temperature
Socket:	GX10q
Cable length:	2 m
Dimensions	
Base:	24 x 17.5 x 5 cm (L x W x H)
Lampshade:	27 x 14.5 cm (L x W)
Fully-outstretched height:	66 cm
Weight:	2.0 kg

Conformity

This device complies with the basic and other relevant requirements of the EMC Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC.

Getting Started

Unpacking

- Unpack the device and remove the transport protection from the lampshade (2).

Powering the Device On/Off

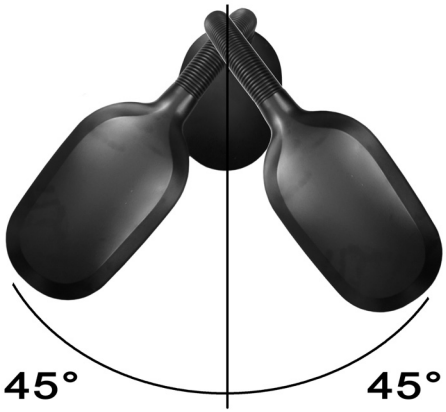
- Plug the power plug into a suitable power socket. No extension cables or multiple outlet strips should be used that do not meet safety requirements.
- Press the On/Off switch (1) to position "I" to power the light on.
- Press the On/Off switch to position "0" to power the light off.

Notice on Mains Separation.

The device is only fully separated from the mains when the mains plug is pulled out of the wall outlet. Switching off the device with the incorporated switch does not disconnect the appliance from the mains.

Flexible Gooseneck

- The flexible gooseneck (3)allows you to easily adjust the direction of the lamp to suit your needs. When doing this always make sure the lamp is on a stable surface.
- Do not turn the gooseneck more than 45º to the left or right.
- Do not bend the gooseneck towards the back, but instead turn the whole light housing round if you want the light to shine backwards.



Appendix

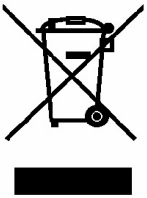
Replacing the Bulb

- Remove the U-bolt in the lampshade (2) whilst gently pushing the bolt end backwards.
- Carefully pull the bulb directly out of the socket.
- Insert a new bulb of the same type.
- Make sure that the U-bolt is correctly aligned over the pipes of the new bulb.

Cleaning

To clean the light use a dry cloth. Never use any solvents or cleaners that may damage the plastic housing. Make sure that no liquid gets into the housing. When very dirty, use a slightly dampened cloth.

Disposal of Old Devices



If the product is labelled with a struck-out waste bin, it is subject to the European Guideline 2002/96/EC. All electric and electronic devices must be disposed of separately from household waste at established bodies. For environmental protection reasons, bulbs must be properly disposed of.

Do not dispose of this device in with domestic trash. You can find out more information on collection points or collection dates from your municipal administration or local waste disposal company.

Recycle the packaging material properly also. Cardboard packaging can be taken to paper recycling containers or public collection points for recycling. Any films or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points.

Warranty Information

36 month warranty from date of purchase

We ask you to read carefully through the enclosed documentation or online help before putting your product into service. If you have a problem, which can not be solved in this way, please contact our hotline.

In case that trouble solving over the telephone is not possible, our hotline will arrange the service depending on the fault of the device. This will contain the elimination of defects by production and material at no charge.

Please note that any wearing parts such as bulbs are not covered by the warranty.

This guarantee is valid in United Kingdom / Malta.

Your statutory guarantees from the seller are in addition to this warranty and are not limited by it.

Hotline:

(GB) **0207 - 36 50 744**

(MT) **800 - 62 175**

Please have your IAN / serial number at hand!

Manufacturer:
TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Inhalt

Lieferumfang 35
Sicherheitshinweise 36
Kabel 37
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 37
Technische Daten 38
Konformität 38
Inbetriebnahme 38
Das Gerät auspacken 38
Das Gerät ein- und ausschalten 39
Der Schwanenhals 39
Anhang 40
Das Leuchtmittel auswechseln 40
Reinigung 40
Entsorgung von Altgeräten 40
Garantiehinweise 41

Lieferumfang

- Tageslichtleuchte Energiesparleuchtmittel FML 27W

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. In der Innenseite des Umschlags ist die Lampe mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1 Ein- /Ausschalter
2 Lampenschirm
3 flexibler Schwanenhals
4 Lampenfuß

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.

Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

⚠ Benutzen Sie keinesfalls optische Instrumente wie zum Beispiel ein Vergrößerungsglas, um direkt in den Lichtstrahl zu schauen.

⚠ Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.

⚠ Das Gehäuse der Lampe und das Netzkabel dürfen nicht beschädigt werden. Ersetzen Sie niemals eine schadhafte Leitung, sondern setzen Sie die Lampe außer Betrieb.

⚠ Öffnen Sie niemals die Gehäuse der Lampe.

Kabel

Fassen Sie das Kabel immer am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf das Kabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird. Machen Sie niemals einen Knoten ins Kabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird. Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, und nehmen Sie auch keine Eingriffe am Kabel vor. Ein beschädigtes Kabel darf nur vom Hersteller oder vom autorisierten Kundendienst ausgewechselt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Tageslichtleuchte LTL 27 A1 kann als Schreibtischlampe mit einem natürlichen Lichtspektrum eingesetzt werden. Mit Hilfe des flexiblen Schwanenhalses können Sie den Lichtkegel leicht an Ihren Bedarf anpassen. Achten Sie immer auf einen festen Stand der Lampe.

Diese Lampe ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet. Das Gerät erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Gerätes ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet.

Technische Daten

Hersteller:	LivarnoLux
Modellbezeichnung:	LTL 27 A1
Betriebsspannung:	230 V ~ 50 Hz
Leuchtmittel:	FML 27W Energiesparleuchtmittel 6400 K Lichttemperatur
Sockel:	GX10q
Kabellänge:	2 m
Abmessungen	
Fuß:	24 x 17,5 x 5 cm (L x B x H)
Lampenschirm:	27 x 14,5 cm (L x B)
Höhe ausgestreckt:	66 cm
Gewicht:	2,0 kg

Konformität

CE

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.

Inbetriebnahme

Das Gerät auspacken

- Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und lösen Sie die Transportsicherung aus dem Lampenschirm (2).

Das Gerät ein- und ausschalten

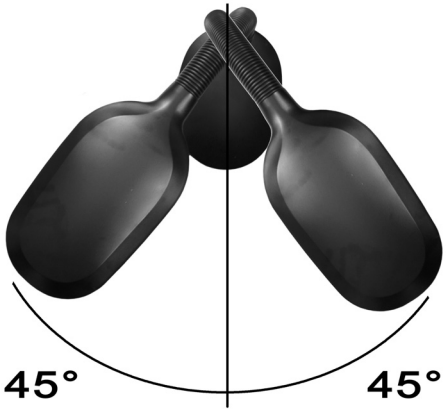
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose. Es dürfen keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten verwendet werden, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die Stellung „I“, um die Lampe einzuschalten.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die Stellung „0“, um die Lampe auszuschalten.

Hinweis zur Netztrennung:

Das Gerät ist nur vom Stromnetz getrennt, wenn der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen ist. Das Abschalten des Gerätes mit dem Ein-/Ausschalter macht das Gerät nicht stromlos.

Der Schwanenhals

- Mit Hilfe des flexiblen Schwanenhalses (3) können Sie den gewünschten Leuchtkegel leicht an Ihren Bedarf anpassen. Achten Sie dabei immer darauf, dass die Lampe einen festen Stand hat.
- Drehen Sie den Schwanenhals nicht weiter als 45° nach links oder rechts.
- Biegen Sie den Schwanenhals nicht nach hinten, sondern drehen Sie das gesamte Lampengehäuse um, wenn der Lichtkegel nach hinten scheinen soll.



Anhang

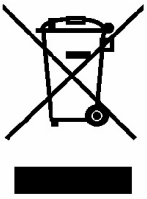
Das Leuchtmittel auswechseln

- Lösen Sie den Klemmbügel im Lampenschirm (2), indem Sie die Bügelenden leicht nach hinten drücken.
- Ziehen Sie das Leuchtmittel gerade aus der Fassung heraus.
- Setzen Sie ein neues Leuchtmittel gleichen Typs ein.
- Achten Sie darauf, dass der Klemmbügel über die Röhren des neuen Leuchtmittels greift.

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung der Lampe ein trockenes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können. Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch.

Entsorgung von Altgeräten



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Auch das Leuchtmittel muss ebenso fachgerecht entsorgt werden.

Das Gerät darf nicht mit dem Haus- oder Sperrmüll entsorgt werden. Informationen zu Sammelplätzen oder Abholungsterminen erfahren Sie über Ihre Gemeindeverwaltung oder über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Garantiehinweise

36 Monate Garantie ab Kaufdatum

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.

Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. Dieser umfasst die kostenlose Beseitigung vorhandener Herstellungs- und Materialfehler.

Bitte beachten Sie, dass Verschleißteile wie Leuchtmittel von der Garantie ausgeschlossen sind.

Diese Garantie gilt in Deutschland, Österreich und in der Schweiz.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Hotline:

(DE) **01805 04 33 11**
0,14 €/Min., Festnetz der T-COM / Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/min

(AT) **0043 (0) 1 - 79 57 60 09**

(CH) **0041 (0) 44 - 511 82 91**

Bitte halten Sie Ihre IAN– bzw. Seriennummer bereit

Hersteller:
TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

CE

EC-Declaration of Conformity

Address:	Targa GmbH Lange Wende 41 59494 Soest, Germany
Product:	Daylight Lamp
Model:	LIVARNOLUX LTL 27 A1

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility
2006/95/EC	Low Voltage

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC:	EN 55015/A2:2009 EN 61547:2009 EN 61000-3-2/A2:2009 EN 61000-3-3:2008
Safety:	EN60598-2-4: 1997 EN60598-1/A1: 2006
Year of CE marking:	2011

Soest, 14th of March 2011

Matthias Klauke, Managing Director

CE

TARGA GmbH
Lange Wende 41
D-59494 Soest
www.service.targa.de
www.service.targa.co.uk
Mod.-Nr. LTL 27 A1

1631042, 1631043